



pegAssist™
Insole

USA/GB Indication
<ul style="list-style-type: none"> > Selective off-loading > Acute treatment > Pain therapy > Trauma care > Postoperative care
Contraindication
<ul style="list-style-type: none"> > Open fractures
Technical data
<p>Size:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Seven sizes available > Right and left fit <p>All required sizes available for the following foot and ankle products:</p> <ul style="list-style-type: none"> > OrthoWedge – Off-loading shoe > OrthoWedge Light – Off-loading shoe > HeelWedge® – Off-loading shoe > MedSurg™ – Healing shoe > APB® – All purpose boot > SlimLine® – Cast boot > FXPro® Walker – Stabilising orthosis <p>Material: The 18 mm thick insole consists of 3 layers: a combination of EVA, Plastizote® and a top layer made of Poron®.</p> <p>Maintenance: The product requires no maintenance.</p>
Cleaning instructions
<p>The soles can be cleaned with warm water and soap or regular disinfectants.</p>

P Prescrição
<ul style="list-style-type: none"> > Alívio de pressão > Tratamento de feridas > Tratamento de dores > Cuidados de trauma > Tratamento pós-operatório
Contra-indicações
<ul style="list-style-type: none"> > Fracturas abertas
Dados técnicos
<p>Tamanhos:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Disponível em sete tamanhos diferentes > Utilizável à direita e à esquerda <p>Para os seguintes auxílios nos tamanhos próprios são disponíveis:</p> <ul style="list-style-type: none"> > OrthoWedge – Sapato de alívio frontal do pé > OrthoWedge Light – Sapato de alívio frontal do pé > HeelWedge® – Sapato de alívio do calcanhar > MedSurg™ – Sapato protector > APB® – Sapato protector > SlimLine® – Gesso e sapato de efeito prolongado > FXPro® Walker – Ortese de estabilização <p>Materiais: A sola interior de 18 mm de altura tem 3 camadas: uma combinação de EVA, Plastazote® e uma cobertura de Poron®.</p> <p>Manutenção: Este produto não precisa de manutenção.</p>
Instruções de limpeza
<p>As solas podem ser limpas com água morna e com sabão ou com os produtos desinfetantes à venda.</p>

Instruções de limpeza
<p>As solas podem ser limpas com água morna e com sabão ou com os produtos desinfetantes à venda.</p>

D Indikation
<ul style="list-style-type: none"> > Druckentlastung > Wundversorgung > Schmerzbehandlung > Atencion de versorgung > Postoperative Behandlung
Kontraindikation
<ul style="list-style-type: none"> > Offene Frakturen
Technische Daten
<p>Größe:</p> <ul style="list-style-type: none"> > In sieben Größen erhältlich > Rechts und links tragbar <p>Für folgende Hilfsmittel in den entsprechenden Größen erhältlich:</p> <ul style="list-style-type: none"> > OrthoWedge – Vorfußentlastungsschuh > OrthoWedge Light – Vorfußentlastungsschuh > HeelWedge® – Fersenentlastungsschuh > MedSurg™ – Verbandschuh > APB® – Verbandschuh > SlimLine® – Gips- und Langzeitverbandschuh > FXPro® Walker – Stabilisierungsorthese <p>Materialien: Die 18 mm hohe Innensohle besteht aus 3 Schichten: eine Kombination aus EVA, Plastazote® und einer Deckschicht aus Poron®.</p> <p>Wartung: Das Produkt ist wartungsfrei.</p>
Reinigungshinweise
<p>Die Sohlen können mit lauwarmem Wasser und Seife oder mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln gereinigt werden.</p>

NL Indicatie
<ul style="list-style-type: none"> > Drukentlasting > Wondverzorging > Pijnbehandeling > Trauma verzorging > Post-operatieve behandeling
Contra indicatie
<ul style="list-style-type: none"> > Open breuken
Technische gegevens
<p>Maat:</p> <ul style="list-style-type: none"> > In zeven maten verkrijgbaar > Kan links en rechts worden gedragen <p>Verkrijgbaar voor de volgende producten in de respectievelijke maten:</p> <ul style="list-style-type: none"> > OrthoWedge – Voorvoet-hulpschoen > OrthoWedge Light – Voorvoet-hulpschoen > HeelWedge® – Hiel hulpschoen > MedSurg™ – Bandageschoen > APB® – Verbandgeschoen > SlimLine® – Gips- og langstidsforbindingschoen > FXPro® Walker – Stabiliserende orthese <p>Materialen: De 18 mm hoge binnen zool is gemaakt uit drie lagen: een combinatie van EVA en Plastazote® en een toplaag van Poron®.</p> <p>Onderhoud: Het product is onderhoudsvrij.</p>
Wasinstructies
<p>De zolen kunnen worden gereinigd met warm water en zeep of met in de handel verkrijgbare desinfecterende middelen.</p>

Wasinstructies
<p>De zolen kunnen worden gereinigd met warm water en zeep of met in de handel verkrijgbare desinfecterende middelen.</p>

E Indicación
<ul style="list-style-type: none"> > Para descargar la presión > Tratamiento agudo > Terapia del dolor > Soñ post-traumático > Cuidado postoperatorio
Contraindicación
<ul style="list-style-type: none"> > Heridas abiertas
Datos técnicos
<p>Tamaños:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Disponible en siete tamaños > De uso derecho y izquierdo <p>Disponible en tamaños diferentes para las órtesis siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> > OrthoWedge – Zapato de descarga del antepié > OrthoWedge Light – Zapato de descarga del antepié > HeelWedge® – Zapato de descarga del talón > MedSurg™ – Zapato de yeso > APB® – Zapato de yeso > SlimLine® – Zapato de yeso y de vendaje > FXPro® Walker – Ortesis de estabilización <p>Material: La plantilla de 18 mm de grosor comprende 3 capas: una combinación de EVA, Plastazote® y una funda superior de Poron®.</p> <p>Mantenimiento: Este producto no necesita mantenimiento.</p>
Instrucciones de limpieza
<p>Las plantillas pueden lavarse con agua tibia y jabón o limpiarse con desinfectantes normales.</p>

DK Indikation
<ul style="list-style-type: none"> > Trykafstning > Sårbehandling > Ağrı tedavisi > Traumabehandling > Postoperativ behandling
Kontraindikation
<ul style="list-style-type: none"> > Åbne frakturer
Tekniske data
<p>Størrelse:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Fås i syv størrelser > Kan bruges på venstre og højre fod <p>Fås i størrelserne for de følgende hjælpemidler:</p> <ul style="list-style-type: none"> > OrthoWedge – Önayak hafifletme ayakkabı > OrthoWedge Light – Forfodsafstningssko > HeelWedge® – Hælafstningssko > MedSurg™ – Bandagesko > APB® – Bandagesko > SlimLine® – Gips- og langstidsforbindingssko > FXPro® Walker – Stabiliseringsortese <p>Materialer: Den 18 mm høje indvendige sål består af 3 lag: En kombination af EVA, Plastazote® og et dækkende lag Poron®.</p> <p>Vedligeholdelse: Produktet er vedligeholdelsesfrit.</p>
Rengøringshenviisning
<p>Sålerne kan vaskes med lunkent vand og sæbe eller med et gængs desinfectationsmiddel.</p>

Rengøringshenviisning
<p>Sålerne kan vaskes med lunkent vand og sæbe eller med et gængs desinfectationsmiddel.</p>

F Indication
<ul style="list-style-type: none"> > Décharge de pression > Soñ de plaie > Traitement de la douleur > Soñ post-traumatique > Soñ postopératoire
Contre-indication
<ul style="list-style-type: none"> > Fractures ouvertes
Dates techniques
<p>Taille:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Disponible en sept tailles > Portable à droite et à gauche <p>Toutes les tailles disponibles pour les aides suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> > OrthoWedge – Chaussure de décharge pour le pied antérieur > OrthoWedge Light – Chaussure de décharge pour le pied antérieur > HeelWedge® – Chaussure de décharge pour le talon > MedSurg™ – Chaussure couvre pansement > APB® – Chaussure couvre pansement > SlimLine® – Chaussure couvre plâtre et pansement > FXPro® Walker – Orthèse de stabilisation <p>Matériau: La semelle intérieure de 18 mm d'épaisseur consiste en 3 couches: une combinaison de EVA, Plastazote® et une couche supérieure de Poron®.</p> <p>Entretien: Le produit ne demande pas d'entretien.</p>
Nettoyage
<p>Les semelles peut être nettoyées avec de l'eau tiède et du savon ou avec les désinfectants habituels.</p>

TR Endekasyon
<ul style="list-style-type: none"> > Basınç hafifletme > Yara bakımı > Ağrı tedavisi > Trauma bakımı > Ameliyat sonrası tedavi
Kontrendikasyon
<ul style="list-style-type: none"> > Açık kırık
Teknik veriler
<p>Boy:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Yedi boyutu mevcuttur > Sağ ve sol giyilebilir <p>Aşağıdaki yardım aletleri uygun boyutlarda alınabilir:</p> <ul style="list-style-type: none"> > OrthoWedge – Önayak hafifletme ayakkabı > OrthoWedge Light – Önayak hafifletme ayakkabı > HeelWedge® – Topuk hafifletme ayakkabı > MedSurg™ – Yara ayakkabı > APB® – Yara ayakkabı > SlimLine® – Alçı ve uzun vadeli yara ayakkabı > FXPro® Walker – Stabilizasyon ortez <p>Malzemele: 18 mm yüksek iç taban üç kattan oluşur: bir EVA kombinasyonu, Plastazote® ve Poron®'dan oluşan bir üst katman.</p> <p>Bakım: Ürün bakım gerektirmez.</p>
Temizleme notları
<p>Tabanlar sıcak su ve sabunla ya da piyasada satılan dezenfektanlar ile temizlenebilir.</p>

Temizleme notları
<p>Tabanlar sıcak su ve sabunla ya da piyasada satılan dezenfektanlar ile temizlenebilir.</p>

I Indicazioni
<ul style="list-style-type: none"> > Sgravio del peso > Cura di ferite > Trattamento di dolori > Cura di traumi > Trattamento postoperatorio
Controindicazioni
<ul style="list-style-type: none"> > Fratture aperte
Dati tecnici
<p>Misura:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Disponibile in sette misure > Portabile destra e sinistra <p>Disponibile per i seguenti sussidi a seconda delle misure:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Ortho Wedge – Scarpa per lo sgravio della parte anteriore del piede > Ortho Wedge Light – Scarpa per lo sgravio della parte anteriore del piede > HeelWedge® – Scarpa per lo sgravio del tallone > MedSurg™ – Scarpa fasciante > APB® – Scarpa fasciante > SlimLine® – Scarpa fasciante a lungo termine e gesso > FXPro® Walker – Stecca stabilizzante esterna <p>Materiali: La suola interna di 18 mm di altezza è formata da 3 strati: una combinazione di EVA, Plastazote® ed uno strato di copertura di Poron®.</p> <p>Manutenzione: Il prodotto non richiede manutenzione.</p>
Istruzioni per il lavaggio
<p>Le soles possono essere pulite con acqua tiepida e sapone o con disinfettante d'uso commerciale.</p>

RUS Показания
<ul style="list-style-type: none"> > Снятие нагрузки > Помощь при травмах > Болетерапия > Вспомогательное средство при травмах > Послеоперационная помощь
Противопоказания
<ul style="list-style-type: none"> > Открытые переломы
Технические данные
<p>Размер:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Имеются семь размеров > Возможно ношение справа и слева <p>Имеются в наличии следующие средства с соответствующими размерами:</p> <ul style="list-style-type: none"> > OrthoWedge – Обувь для разгрузки переднего отдела стопы > OrthoWedge Light – Обувь для разгрузки переднего отдела стопы > HeelWedge® – Обувь для разгрузки пятки > MedSurg™ – Обувь для ношения с повязкой > APB® – Обувь для ношения с повязкой > SlimLine® – Обувь для ношения с гипсом и долговременными повязками > FXPro® Walker – Стабилизирующий ортез <p>Материалы: Стежка толщиной 18 мм состоит из трех слоев: комбинации из этиленвинилацетата (ЭВА), Plastazote® и покрывного слоя из Poron®.</p> <p>Обслуживание: Изделие не требует обслуживания.</p>
Указания по очистке
<p>Стежки можно мыть с мылом в теплой воде или очищать имеющимися в продаже средствами дезинфекции.</p>

Указания по очистке
<p>Стежки можно мыть с мылом в теплой воде или очищать имеющимися в продаже средствами дезинфекции.</p>



PegAssist™ Insole

Off-loading Insoles

The PegAssist™ Insole is a system effectively off-loading the plantar aspect of the foot. The easy removing of the single pegs allows an individual customization in the phase of postoperative care or acute treatment. The thin cardboard cover stabilizes the off-loaded area and prevents the surrounding pegs from shifting. The pressure is reduced up to 60%.

Recommendations for use:

1. Remove the black original insole from the shoe (fig. 1).
2. Insert in return the PegAssist™ Insole into the shoe with the blue side facing upwards (fig. 2).
3. Encircle the wound or pressure ulcer with the enclosed marker pen on the sole of the patient (fig. 3).
4. The patient should now stand up in the shoe onto the insole which then pictures the marked area onto the blue upper layer of the insole (fig. 4).
5. Carefully remove the black pegs beneath the marked area where the off-loading is taking place (fig. 5).
6. Apply the complete surface of the cardboard cover (included in delivery) onto the black insole. The cover provides an adhesive backing which affixes the pegs surrounding the off-loaded area and ensures non shifting (fig. 6).
7. Reinsert the adjusted PegAssist™ Insole into the shoe (fig. 7).
8. Ready (fig. 8).

Caution

- > It is recommended to wear bandages or socks.

PegAssist™ Insole

Waben-Einlegesohle

Die PegAssist™ Insole ist ein effektives Einlagensystem zur plantaren Druckentlastung. Die einzeln herausnehmbaren Waben (Pegs) erlauben eine individuelle Anpassung – postoperativ oder zur akuten Wundversorgung. Eine dünne Deckschicht fixiert den bearbeiteten Bereich und verhindert ein Verrutschen der angrenzenden Waben. Der Druck wird bis zu 60% reduziert.

Anwendungsempfehlung:

1. Entfernen Sie die schwarze Original-Sohle aus dem Schuh (Bild 1).
2. Legen Sie dafür die PegAssist™ Sohle mit der blauen Seite nach oben zurück in den Schuh (Bild 2).
3. Kreisen Sie die Wunde oder den Druckulcus mit dem mitgelieferten Markierstift auf der Fußsohle des Patienten ein (Bild 3).
4. Der Patient sollte sich nun in den Schuh auf die Innensohle stellen und so die Markierung auf die oberste, blaue Schicht der Innensohle übertragen (Bild 4).
5. Entfernen Sie vorsichtig die schwarzen Waben (Pegs) unterhalb der Markierung, wo die Druckentlastung stattfinden soll (Bild 5).
6. Kleben Sie den Deckkarton (im Lieferumfang enthalten) vollständig auf die schwarze Sohle. Er ist mit einer Klebefolie versehen und fixiert somit die Waben um die Entlastungszone und gewährleistet, dass diese nicht verändert wird (Bild 6).
7. Legen Sie die angepasste PegAssist™ Sohle wieder in den Schuh ein (Bild 7).
8. Fertig (Bild 8).

Vorsicht

- > Das Tragen von Verbandstoffen oder Socken wird empfohlen.

PegAssist™ Insole

Plantilla interior en forma de panel

La plantilla PegAssist™ está un sistema eficaz construyendo para descargar la presión plantar. Las piezas hexagonales (Pegs) se pueden sacar singularmente y permiten una adaptación individual – postoperatorio o para el tratamiento agudo. La funda de cartón fina fija la zona tratada e evita que las piezas hexagonales adyacentes se movan. La presión se puede reducir hacia 60%.

Recomendaciones de uso:

1. Saque la plantilla original negra del zapato. (fig. 1)
2. Inserte a cambio la plantilla PegAssist™ en el zapato con el lado azul cara arriba (fig. 2).
3. Rodee la herida o la úlcera de presión con un lapiz de marcar sobre el pie del paciente (fig. 3).
4. Ahora el paciente se debe colocar en el zapato sobre la plantilla interior y así marcar la úlcera sobre la capa superior azul de la plantilla interior (fig. 4).
5. Retire con cuidado las piezas hexagonales negras (Pegs) debajo de la zona marcado donde la distribución de la presión debe realizarse (fig. 5).
6. Pegue la funda de cartón (incluida en el suministro) en toda la superficie sobre la plantilla negra. La funda está equipado con cara adhesiva y de este manera fija las piezas hexagonales alrededor de la zona de descarga. Por allí está garantizado que esta zona no cambia (fig. 6).
7. Reinserte la plantilla PegAssist™ adaptada en el zapato (fig. 7).
8. Listo (fig. 8).

Precaución

- > Recomendamos llevar un vendaje o un calcetín.

PegAssist™ Insole

Semelle intérieure en forme nid d'abeille

La semelle intérieure PegAssist™ Insole représente un système efficace pour une décharge plantaire de la pression. Les nids d'abeilles (Pegs) à enlever singulièrement permettent une adaption individuelle – postopératoire ou pour le soin aigu. Une mince couche supérieure fixe la partie traitée et évite que les nids d'abeilles adjacents glissent. La pression est réduite jusqu'à 60%.

Recommandation d'utilisation:

1. Enlevez la semelle originale noire de la chaussure. (fig. 1)
2. Insérez en échange la semelle PegAssist™ Insole dans la chaussure avec la face bleue vers le haut (fig. 2).
3. Encerclez la blessure ou l'ulcère de pression sur le pied du patient avec le crayon marqueur fourni avec le produit (fig. 3)
4. Maintenant le patient doit se tenir debout sur la semelle intérieure dans la chaussure et alors marquer l'ulcère sur la couche supérieure bleue de la semelle (fig. 4).
5. Enlevez soigneusement les nids d'abeilles noires (Pegs) sous le marquage où la décharge de pression doit être effectuée (fig. 5)
6. Collez la surface entière de la couverture en carton (compris dans la livraison) sur la semelle noire. La couverture offre une couche adhésive avec laquelle se fixe les nids d'abeilles autour de la zone de déchargement et par cela garantit que cette zone ne soit pas changée (fig. 6).
7. Réinsérez la semelle PegAssist™ Insole ajustée dans la chaussure. (fig. 7)
8. Prêt (fig. 8).

Avertissements

- > Conseillons de porter un bandage ou une chaussette.

PegAssist™ Insole

Favo-Soletta

La PegAssist™ Insole é im effettivo sistema di soletta per lo sgravio del peso plantare. Tutti i favi estraibili (Pegs) permettono un adattamento individuale – postoperatorio o per la cura di ferite acute. Un sottile strato di copertura fissa la zona lavorata e impedisce uno scivolamento dei favi adiacenti. La pressione viene ridotta fino al 60%.

Consigli d'uso:

1. Togliete dalla scarpa la suola originale nera (foto 1).
2. Mettete la PegAssist™ suola con la parte blu verso l'alto indietro nella scarpa (foto 2).
3. Contrassegnate con il pennarello fornito la ferita o l'ulcera da compressione alla pianta del piede del paziente (foto 3).
4. Ora il paziente si deve postare nella scarpa sulla suola interna così da trasferire il contrassegno sullo strato superiore blu della suola interna (foto 4).
5. Togliete attentamente i favi neri (Pegs) al di sotto del contrassegno, dove dovrebbe aver luogo lo sgravio della pressione (foto 5).
6. Incollate il cartone stabilizzante (incluso nella fornitura) su tutta la superficie della suola nera. Esso è dotato di un foglio adesivo e fissa così i favi nella zona dello sgravio. Perciò garantisce che la zona non avrà cambiamenti (foto 6).
7. Rimettere nella scarpa la PegAssist™ suola adattata (foto 7).
8. Fatto (foto 8).

Attenzione

- > Si consiglia di portare fasciature in stoffa o calze.



P Instruções de utilização

PegAssist™ Insole

Sola interior de favos

A PegAssist™ Insole é um efectivo sistema de palmilhas para um alívio plantar de pressão. Os favos (Pegs) que são retiráveis, cada um por si, permitem um ajuste individual – pósoperatório ou um cuidar de feridas urgentes. Uma camada fina cobre e fixa a área a ser trabalhada e impede o deslize dos favos próximos. A pressão é reduzida até 60%.

Conselhos de utilização:

1. Retire a original sola preta do sapato (imagem 1).
2. Em vez desta coloque a sola PegAssist™ com o lado azul para cima, de volta para o sapato (imagem 2).
3. Faça um círculo à volta da ferida ou da úlcera de pressão com o marcador (que lhe foi enviado com o produto) na sola do pé do paciente (imagem 3).
4. O paciente deve-se colocar no sapato em cima da sola interior e assim a marcação vai ser transportada à parte de cima da camada azul da sola interior (imagem 4).
5. Retire com cuidado os favos (Pegs) pretos por baixo da marcação onde o alívio de pressão deve ser alcançado (imagem 5).
6. Cole com o cartão (incluído no envio do produto) em toda a superfície em cima da sola preta. Com este auto-colante vai se fixar os favos à volta da zona a ser aliviada e assegura, que esta não se modifique (imagem 6).
7. Coloque de novo a PegAssist™- sola, de volta no sapato (imagem 7).
8. Pronto (imagem 8).

Precauções

- > Uso de ligaduras ou meias é aconselhável.

NL Gebruiksaanwijzing

PegAssist™ Insole

Honingraat-binnenzool

De PegAssist™ Binnenzool is een effectief inlegzool systeem, opgebouwd uit multi-uitneembare honingraten (pegs) voor de plantaire drukontlasting. De individuele uitneembare honingraten (pegs), maken een individuele aanpassing mogelijk – postoperatief of voor acute wondverzorging. Een dun deklaagje herstellt de verwerkte oppervlakte en voorkomt het verschuiven van de aangrenzende honingraat. De druk wordt tot 60% gereduceerd.

Gebruiksaanbeveling:

1. Verwijder de originele zwarte zool van de schoen (afb. 1).
2. Leg in plaats van deze zool nu de de PegAssist™ zool met de blauwe kant naar boven terug in de schoen (afb. 2).
3. Omcirkel de wond of decubitus met de meegeleverde marker op de voetzolen van de patiënt (afb. 3).
4. De patiënt moet nu in de schoen op de binnenzool gaan staan, waardoor de markering op de bovenste blauwe laag van de binnenzool wordt overdragen. (afb. 4).
5. Verwijder zorgvuldig de zwarte honingraat (pegs) onder de markering, waar de drukontlasting nodig is. (afb. 5).
6. Lijm de kartonnen cover (inbegrepen) op het hele oppervlak van de zwarte zool. Hij is voorzien van een zelfklevende film en herstellt zo de honingraten rondom de ontlastingszone en zorgt ervoor dat deze niet wordt verandert (afb. 6).
7. Plaats de aangepaste PegAssist™ opnieuw in de schoenzool (afb. 7)
8. Klaar (afb. 8)

Waarschuwing

- > Het dragen van bandages of sokken wordt aanbevolen.

DK Brugsanvisning

PegAssist™ Insole

Indlæggssål

PegAssist™ Insole er et effektiv indlæggssystem til en plantar trykafledning. De enkelte moduler (pegs) kan tages ud enkeltvist og sørger for en individuel tilpasning – postoperativt eller til akut sårbehandling. Et tyndt dækklag fastgør det bearbejdede område og forhindrer en udskridning til modulerne ved siden af. Trykket reduceres op til 60%.

Anbefalet anvendelse:

1. Tag den sorte originale sål ud af skoen (billede 1).
2. Læg så PegAssist™ sålen med den blå side oppefter i skoen (billede 2).
3. Marker såret eller tryksåret med pennen, der følger med, på patientens fodsål (billede 3).
4. Patienten bør så stille sig i skoen på den indvendige sål, og på den overføre markeringen til det øverste, blå lag på den indvendige sål (billede 4).
5. Fjern forsigtigt de sorte moduler (pegs) under markeringen, der hvor trykafledningen skal ske (billede 5).
6. Klæb kartonstykket (indeholdt i leveringen) helt på den sorte sål. Kartonstykket har en klæbestrimmel og fastgører dermed modulerne ved aflastningsstedet og sørger for, at de ikke kan skride ud (billede 6).
7. Læg den tilpassede PegAssist™ sål ind i skoen (billede 7).
8. Færdig (billede 8).

OBS

- > Der bør bæres forbindsstoffer eller specielle strømper.

TR Kullanım uyarısı

PegAssist™ Insole

Petek ayakkabı iç taban

PegAssist™ Insole plantar basınç hafifletmek için etkili bir ekleme sistemidir. Tek tek çıkarılabilir petek (pegs) kişisel uyum sağlar – ameliyat sonrası veya akut yara bakımı. İşlenmiş alanı ince bir kat tutturur ve komşu petek kaymasını engeller. Basınç %60 varan oranda azaltılır.

Kullanım için öneriler:

1. Ayakkabın orijinal siyah tabanını çıkarın (şekil 1).
2. Onun yerine PegAssist™ tabanı, mavi tarafı üste bakarak, içine yerleştirin (şekil 2).
3. Hastanın tabanını, dahil olan kalem ile, yarayı veya basınç ülseri işaretleyin (şekil 3).
4. Hasta ayakkabın tabanını dinelerek işaret içi tabanın üst mavi kata geçirin (şekil 4).
5. Siyah peteklere (pegs) işaretin hemen altında dikkatle çıkarın, basıncın hafifletme olduğu yer (şekil 5).
6. Tam olarak karton kapağını (dahil) siyah tabanın üzerine yapıştırın. O bir yapışkan film ile sağlanmaktadır ve peteklere rahatlatılacak bölgedir tutturur, bu onun değiştirilmemesine sağlar (şekil 6).
7. Adapte edilmiş PegAssist™ i ayakkabın içine geri takın (şekil 7).
8. Tamamlanmıştır (şekil 8).

Dikkat

- > Bandaj veya çorap giyilmesi tavsiye edilir.

RUS Указания по применению

PegAssist™ Insole

Стелька со структурой пчелиных сот

Стелька PegAssist™ представляет собой эффективную систему для снятия плантарной нагрузки. Отдельные вынимающиеся «соты» (Pegs - фишки) позволяют произвести индивидуальную подгонку – для послеоперационного применения или использования при острых травмах. Тонкий поверхностный слой фиксирует модифицированный участок стельки и препятствует движению соседних «сот». Снижение нагрузки вплоть до 60%.

Рекомендация по применению:

1. Удалите имеющуюся черную стельку из ботинка (Рис. 1).
2. Вложите стельку PegAssist™ синей стороной наверх обратно в ботинок (Рис. 2).
3. Обведите рану или место поражения трофической язвой на стопе пациента карандашом, входящим в комплект поставки (Рис. 3).
4. Теперь пациент должен поставить ногу в ботинок на стельку и, таким образом, перенести маркировку на верхний, синий слой стельки (Рис. 4).
5. Осторожно удалите черные «соты» (фишки) под отмеченным местом, в котором должно происходить снятие нагрузки (Рис. 5).
6. Наклейте картон для фиксации (входит в объем поставки) на всю поверхность черной стельки. Липкая пленка на его поверхности фиксирует соты вокруг места снятия нагрузки, гарантируя, что на нем не произойдет изменений (Рис. 6).
7. Вложите отвечающую Вашим потребностям стельку PegAssist™ снова в ботинок (Рис. 7).
8. Готово (Рис. 8).

Осторожно

- > Рекомендуется ношение перевязочных материалов или носков.